

TRISTE EI LO CÈU (Triste est le ciel)

N° 2006

Chanson populaire du Béarn

Harmonisation : Jacques FILLEUL**

Adaptation française : Joseph CANTELOUBE*

Grave $\text{♩} = 42$

p

S. Tris-te ei lo cèu, tris-ta e la tèr - ra,
Triste est le ciel, triste est la ter - re,

A. Tris - - - te ei lo cèu, ei la ter - ra.
Triste est le ciel, et la ter - re,

T. Tris - te ei lo cèu, tris - - ta ei la tèr - ra.
Triste est le ciel, triste est la ter - re,

B.

4

Qu'ei tris - te dinc au hons deu còr ; Tris-te ei lo
Et tris - te jusqu' au fond du cœur, Triste est le

Qu'ei tris - te dinc au hons deu còr ;
Et triste au fond, au fond du cœur ;

Qu'ei tris - te dinc au hons deu còr ; Tris-te ei lo
Et triste au fond, au fond du cœur ; Triste est le

En dehors *f*

Tris-te ei lo cèu, tris-ta ei la
Triste est le ciel, triste est la

7

cèu, tris - ta ei la tèr - - - ra, dinc au hons deu còr.
ciel, triste est la ter - - - re, jusqu' au fond du cœur

Tris - ta ei la tèr - - - ra, dinc au hons deu còr.
Triste est la ter - - - re, jusqu' au fond du cœur,

cèu, Qu'ei tris - te dinc au hons deu còr.
ciel, Et tris - te jusqu' au fond du

tèr - ra ; Qu'ei tris - te dinc au hons deu còr.
ter - re ; Et tris - te jusqu' au fond du cœur

Cette partition a obtenu le 2ème prix dans la catégorie "Harmonisation de chansons populaires" du concours "Chansons pour changer de siècle" organisé par la région ACJ Pyrénées-Adour en 1998

* © 1951 EDITIONS DURAND, Paris 8. Tous droits réservés. Publié avec leur aimable autorisation

** © 1999 EDITIONS A CŒUR JOIE, "Les Passerelles", 24 avenue Joannès Masset, F-69009 Lyon. Tous droits réservés